



经济及社会理事会

Distr.: General
11 March 2004
Chinese
Original: English

可持续发展委员会

第二十八届会议

2004年4月14日至30日

临时议程* 项目3

2004-2005年执行周期的一组主题

主要群体提交的讨论文件

秘书处的说明

增编**

青年和儿童关于饮水、环境卫生和人类住区的讨论文件***

* E/CN.17/2004/1。

** 本文件迟交，以便有关利益方充分协商。

*** 可持续发展委员会青年核心小组与青年网络协商编写。有关饮水、环境卫生和人类住区的具体个案研究可见因特网：<http://groups.takingitglobal.org/WSSD-YouthCaucus/docs>。所述意见和看法不一定是联合国的意见和看法。



目录

	段次	页次
饮水和环境卫生		
一. 导言	1-2	3
二. 为什么青年和儿童特别关注	3	3
三. 发展变化与挑战	4-10	3
四. 某些青年主导的发展变化	11-15	4
五. 经验教训、趋势和待克服的障碍	16-30	5
六. 重点领域	31-40	7
七. 政策指导	41-44	8
八. 结论	45-46	9
人类住区		
九. 导言	47-61	9
十. 国家住房政策	62	11
十一. 需要做什么	63	11
十二. 政策指导	64-65	11
十三. 结论	66-67	12

饮水和环境卫生

一. 引言

1. 到 2050 年，每四个人中可能至少有一人生活在长期缺水或经常缺水的国家。每天大约有 6 000 名儿童由于不能获得安全饮水、卫生条件差而染病死亡。这就是今天的青年将面对的未来，我们正是因此越来越积极地组织网络和青年项目。这也是我们继续呼吁引起你们注意的原因。

2. 青年和儿童主要群体首先要指出，我们大家已经意识到饮水和环境卫生对可持续发展和减少贫穷的重要意义，在里约热内卢、约翰内斯堡和过去几年无数大小会议上，都已确认这个问题极其重要。我们希望可持续发展委员会这届会议不再仅仅重申已有共识的问题紧迫性，而是着重研究为真正实现《千年发展目标》采取哪些政府行动。

二. 为什么青年和儿童特别关注

3. 青年和儿童主要群体特别关注这个问题，因为：

(a) 缺水问题我们十年前就讨论过，在谈论中已成为现实。缺水国家问题更多，甚至当时不缺水的国家也开始遇到问题，包括夏季缺水和地下水开采造成的问题；

(b) 水源正受到污染。湖泊和河流中化学品、降水径流、未经处理废物和其他杂物越来越多，对我们儿童的健康造成长期而直接的影响；

(c) 围绕水源发生的冲突会越来越多。不得不面对这些冲突的是我们，而不是你们。虽然尚未为水打仗，但按现在的势头看，这种情况将会发生。我们要在此确保，已经预测到的问题不要成为现实；

(d) 青年和儿童往往最关心缺水和环境卫生。这个问题影响青年的健康和福利，缩短他们的寿命，使他们得不到创造美好世界所需的教育；

(e) 青年和儿童占世界人口 30% 以上，但在许多情况下听不到他们的声音。然而，正是今天的青年将在明天的会议上扮演重要角色。

三. 发展变化与挑战

4. 在地方、国家、区域和全球各级改善水政至关重要。这个任务十分艰巨，因为目前的水危机往往是管理不当所致，而不是缺水。供水部门的良好管理是指管理健全，包括有关利益方的参与、透明度和责任制。

5. 尽管许多国家过去 30 多年间对供水和废水处理大量投资，但是，确保包括城市住所在内的人类住区供水和环境卫生服务具有环境可持续性，这个难题依然存在。

6. 由于包含大坝和油气开采、铁路和其他基础设施等内容的大规模跨界开发项目，由于不加选择地破坏性采矿，土地使用不当，产业化农业和都市化，穷人获得饮水已经是一种奢侈。水质低劣和环境卫生差，仍然是世界上处于社会边缘地位群体的祸根。
7. 农村社区没有把饮水和环境卫生当作优先领域。津巴布韦扎卡区斯乌尔社会勘查显示，人们非常关心食物和道路等问题，而饮水和环境卫生不是优先关切问题。需要加强农村社区对饮水和环境卫生重要性的教育。
8. 通过充分披露计划、方案和政策，增强青年的能力，但是人们对这种作法持怀疑态度，这在地方、国家和区域各级仍然是个问题。青年要在可持续发展中发挥更重要的作用，必须尽快转变态度。
9. 每年为照顾患腹泻的人需要 240 多亿小时时间。发展中国家的状况一直十分严峻，特别影响到儿童。
10. 治疗环境卫生差、不讲卫生和不卫生供水所导致的疾病，每年费用大约相当于 200 亿美元，发展中国家的负担特别严重。

四. 某些青年主导的发展变化：

11. 青年与政府各部水资源专家组织了能力建设讲习班和讨论会。目标是解决青年水资源专业人员、青年人和资深专家之间的差距。在津巴布韦，青年团体已努力同农业资源和水资源发展部建立了工作关系。
12. 博茨瓦纳青年供水小组为青年参与水资源综合管理提高认识讲习班建立了三层结构。第一层是关心供水问题的 13-18 岁青年网络。第二层是关心供水问题的大专院校青年。第三层是青年供水专业人员（已经工作或属于某些机构的青年）。
13. 在南部非洲进行的交流考察也很成功。到目前为止，博茨瓦纳、斯威士兰和莱索托青年供水小组参加了考察。考察的目的是交流思想，开展有关供水问题、环卫和环境的积极辩论。此外，还邀请客座讲演者和资深水资源专家传播知识。
14. 莱索托青年饮水和环境卫生运动是为实现可持续生计，在该区域范围内，不断重视提高认识、宣传和交流的手段。这使青年有机会，参与实现可持续发展问题世界首脑会议（约翰内斯堡，2002 年）有关环境卫生目标。年轻人将面对挑战，大力宣传，提高社区认识，维护环境卫生，为这个重要事业赢得政治意愿，并向可持续发展委员会第十二届会议表明立场。
15. 在国际淡水年（联合国教育、科学及文化组织和联合国经济和社会事务部协调），形成了世界各地青年主导的饮水计划网络，这个网络将继续扩展，并在即将到来的“生命之水”国际行动十年和可持续发展教育十年同联合国合作。

五. 经验教训、趋势和待克服的障碍

A. 提供行动手段

16. 必须为可持续水资源利用采取行动的不仅仅是各国政府。许多社会群体，特别是青年，正在或非常愿意积极参与。但在许多情况下，他们没有这样做的手段（获得信息、资源、资金、办法的途径）。我们认为：

(a) 应努力为社会群体提供更多的机会和手段，使其组织起来，帮助所属社区获得水资源，或减少水的使用量；

(b) 无论是通过因特网技术还是其他手段，便利所有群体分享和获得信息的机制和方案至关重要。

B. 使青年参与这个进程

17. 青年是变革的发动者。我们不但可以把知识传播给同龄人，而且可以传播给我们最亲近的家人。采取这种自下而上的办法，当地社区就会提高对水资源问题的认识，从长远看，也会提高国际社会的认识。青年有能力提出创新的构想，并且有能力付诸实施。

18. 青年已经组织起来，并继续努力在当地一级发展世界青年网络。虽然这些组织有人力资源和劳动力改变自己的社区，但是没有途径获得足够的资金或实施这些方案的能力。世界各地青年团体越来越积极并认识到这些问题。青年借助很少的资金和充沛的专业精神，鼓舞着世界各地的同龄人，这肯定是可以利用的资源。

C. 让所有群体都参加这个进程并寻求解决办法

19. 根据一些国家的经验，在社会各个层面，在政府、非政府、企业和私营部门各种组织和机构之间，建立多方利益有关者伙伴关系，率先进行有关饮水、环境卫生和人类住区以及全面可持续发展的方案和项目，确实是一种成功的战略。

20. 《21世纪议程》中将青年定义为“仅是过渡部分”，意思是所有青年最终将加入社会各主要部分。所以，对于创造发达和可持续世界的领导人的可持续性，青年是关键。因此，作为今天和明天的领导人，青年必须得到训练，充分做好准备，确保世界的可持续性。

21. 青年和儿童作为一个群体，现在是社会群体的一部分，将来要成为社会所有其他群体的领导人和参与者。为了使他们能在将来发挥作用，现在必须采取下列行动。

22. 青年是未来政府和代表团的成员。各国政府在会议上以不同语言多次重申这些话。一些人承认问题的重要性，但不愿意解决这些问题。还有一些人试图以技术细节掩盖这些问题。对这些问题要采取坚定立场，给各部委、国家和地方政府提供机会和资源，为履行你们在国际上所作的承诺作出贡献；

(a) 青年必须加入政府代表团，成为努力发挥作用的年轻的国家领导人；

(b) 在这些会议的前前后后，应与青年协商，让他们参与确定政府的立场和政策。

23. 青年将成为未来的商业和工业领导人。商业和工业在可持续发展方面越来越可以发挥重大作用，不仅因为可以提供财政资源和专门知识，而且因为是大量水资源的消费者，并且经常作出决定，不惜污染环境修建大坝来节约金钱。

(a) 商科学学校应该注重教育未来的商业和工业领导人，无论是否有利可图，都将可持续发展纳入各项政策；

(b) 现在必须采取行动，在今天的青年成为这个领域的领导人时，使“谁污染谁付费”、可持续发展等原则纳入商业界，商业思想和商业研究的主流；

(c) 必须为工业提供有效利用水资源的手段和奖励办法，包括地方、国家和国际各级对污染实施严格立法。

24. 今天的青年妇女将成为未来受过教育的妇女领导人。由于缺水和家务琐事，世界各地青年妇女的教育和机会都比较少。应该使妇女受到适当的教育，充分发挥她们的潜力，为社会作出贡献。妇女教育和获得饮水的途径，能够大大推动实现世界各国确定的目标。

25. 农民是用水大户，在水资源管理方面能发挥重要作用。越来越多的年轻人离开农村，搬到城市，传统农业正被大型农场所取代，而后者用水更多，污染更严重；

(a) 需要教育新一代农民认识水资源问题，因为与他们的职业息息相关，应该向农民们提供有关信息；

(b) 政府应该提供奖励和补贴，鼓励农民作出对环境有利的决定，并鼓励继续采用传统和家庭耕作方式。

26. 土著青年从长者那里学会尊重环境和水源。新一代土著青年不应该丢掉这个传统，而且应该介绍到世界各地。不仅是土著青年，我们所有人都应该对土地有这种亲近感，为我们的资源感到自豪；

(a) 倾听并向今天的土著人民学习，使我们不会失去宝贵的有关水的知识；

(b) 重新采用传统社区特有的水资源管理制度，并且(或者)将其纳入现在的实践。

27. 青年将成为明天的科学家。应该鼓励并培训青年科学家，注重在科学上寻求可持续发展的解决办法，专注于找到有利于环境的解决水资源问题的办法。

28. 青年将成为明天的地方领导人。国家一级和地方一级需要同时进行变革。地方政府有很大能力在当地社区开展工作。由于地方政府能够考虑到管辖地区人民、具体的条件和文化，因此是促进可持续发展非常重要的行动者；

(a) 应该教育地方政府人员了解水资源问题和可持续发展，培训他们了解如何促进水资源的利用和管理；

(b) 应该执行关于建立和加强地方青年理事会的《约翰内斯堡行动计划》第170段，以确保未来的地方政府领导人和官员得到培训。

29. 联合国机构能发挥重要作用，联合国的计划应该协调一致，提供专门知识、资源和项目，并鼓励同社会群体和政府进行对话，实现《千年发展目标》；

(a) 为政府提供指标和资源，努力进行能力建设，并为政府和各社会群体提供信息；

(b) 拟订方案并为现有方案提供资源，促进《21世纪议程》的执行，实现《千年发展目标》；

(c) 与青年继续开展国际淡水年期间开始进行的工作，直至可持续发展教育十年和“生命之水”国际行动十年。

30. 为了实现《千年发展目标》中有关饮水和环境卫生的目标，所有群体必须共同努力，采取共同立场。每个群体都具备解决这个问题所需的专门知识，不能把任何群体排斥在外。

六. 重点领域

A. 消除贫穷

31. 获得水和环境卫生对战胜贫穷很重要，但这些目标很少被纳入减贫战略。国家减贫战略中应该更好地吸纳影响提供和公平获得淡水及充分卫生的各种问题。

B. 改变不可持续的消费和生产形态

32. 对消费者、企业和工业以及农民进行教育，这对改变水消费和生产用水的不可持续形态很关键。应该设立政府条例和奖惩办法来确保这一点。

C. 实施手段

33. 各国政府必须及时批准和有效缔结国际条约，维护和发展保护淡水的国际环境法。此外，必须通过教育和执行有利于获得环境资料的法律和经济框架以及公众参与来采取合作行动。这样，水可成为发动民间社会的驱动力。

34. 水是公益物。不能为利而卖水，工业不能从穷人身上发财。国际金融机构应该促进当地水合作社，不应将私营部门的参与作为提供资金的前提条件。

D. 两性平等

35. 在许多国家，女童每天取水需要时间长达 3 小时，所耗能量超过每日食物摄取量的三分之一。在学校，需要水时，又是派女孩去取水，占用她们学习和玩的时间。取水等家务使许多女童无法上学，或严重影响在学校的的成绩。

36. 非洲女童受用水和卫生状况恶劣的影响最大。许多女童被留在家中做家务，包括照顾病人和取水。非洲 2 000 万女童，即每十个女童中有一人因此被剥夺了受教育的机会。那些上学的到青春期后经常因缺少安全、清洁和能够保护隐私的卫生设施而辍学。

E. 教育

37. 1992 年联合国环境与发展会议以来，国际社会认识到获得高质量教育与世界青年身心健康之间的重要联系，认识到能力建设和提高认识的必要性。“教育”一词在《21 世纪议程》中被提及 600 多次，仅次于“政府”一词。在教育促进可持续发展国际十年和生命之水国际行动十年来临之际，我们敦促继续为教师、学生以及正规和非正规教育系统内年轻人开发新资源。

38. 南部非洲区域水、生命和环境远景组织倡导这样的未来，即为当今和未来各代人的社会和环境公正、区域一体化和经济利益，公平和可持续地利用水。这一远景明确强调和建议青年的参与。这本身显示出有必要建立和支助更多以青年为基础的组织。

39. 许多国家，特别是发展中国家在青年方面的主要挑战是，确保向他们提供足够的生活机遇。上层所作的决定往往对底层的人有不利影响，所以迫切需要一种自下而上的方法。

40. 应充分重视计算机技术和上网作为手段，促进对水和卫生问题的考虑。从小学到高等教育，应培养年轻一代成为水资源管理者。也应该就水问题和可持续发展对教师进行培训和教育；应该支持和鼓励参加水资源问题教师培训讲习班。

七. 政策指导

41. 有关水问题的教育，如节约用水和必须将水当作有限的、不可再生的和脆弱的资源，应视为改善保健和卫生的前提条件。在开展此类教育计划时必须考虑到青年行动。

42. 水和卫生问题应该成为优先事项，确保被纳入减贫战略文件、千年发展目标报告、国家可持续发展战略和其他国家计划。

43. 国家组织、区域组织和青年组织在水管理问题上应建立适当联系。应建立适当指标，反映水对可持续发展和减少贫穷的重要性，并汇编有关水和环境卫生方面的良好做法。

44. 应促进一种全面参与方法，让所有利益有关者参与，确保所有行动者互相良好沟通和协调，使作出的决定体现各方的关切，同时鼓励政府、非政府和私营部门活动之间的合作。

八. 结论

45. 在《水和环境卫生行动框架》中，全面列出了有关行动领域、提示性指标、里程碑以及实现这些目标所需活动范例。在可持续发展委员会本届会议上，应以此类工作为重点，而不是再次从头开始，重新分析我们已非常了解的《21 世纪议程》。只有两次会议来讨论这一问题，我们必须直接切入主题。

46. 青年和儿童的重点是各级教育，包括非正规和正规教育，以及水和环境卫生促进可持续发展问题，因为各个学科获得有关水的教育将会培养新一代，使他们不仅在工作中和生活中有效使用水，在政府中制定可持续的政策，为预防疾病而洗手，而且会培养对未来保护和珍惜这一重要资源来说很关键的水文化。

人类住区

九. 导言

47. 人类住区的总体目标是改善人类住区的社会、经济和环境质量以及所有人，特别是城市和农村贫穷人口的生活和工作环境。此类改善的基础应该是开展技术合作活动，公共、私营和社区各部门建立伙伴关系，以及妇女、老人和我们未来的领导人儿童等弱势群体参与决策进程。《21 世纪议程》广泛讨论了需要获得可接受的人类住区问题。

48. 人类发展是可持续发展的主要目标之一。但是，在里约热内卢地球问题首脑会议 12 年之后，并召开其他相关会议之后，2004 年各地实际情况如何呢？《21 世纪议程》在当地执行情况如何？生活水平提高了吗？人们已经有基本生活设施了吗？这方面的状况，特别是发展中国家的状况，令人感到羞愧沮丧。

49. 以前会议的希望没有实现。许多人仍然没有过得去的住处。安妮-玛丽·萨凯写道，我们都是谦卑渺小的，故而不平等不能容忍，长远看，不平等威胁到社会和经济结构。

50. 2002 年《世界可持续发展地图集》估计，在 2025 年底以前，世界城市总人口将翻一番，达到 50 亿（每 10 个人中有 6 个）。

51. 1996 年，在伊斯坦布尔召开的联合国人类住区会议估计，全世界至少有 10 亿人没有适当的地方住，1 亿多人无家可归。所有国家元首必须认识到，在任何情况下，住房条件差都对人民总体福利有着灾难性的影响。在城区，特别是发展中国家的城区，这导致棚户贫民窟的扩展。例如在津巴布韦，在清洁饮水和卫生等基本生活设施服务方面，这些贫民窟很差。人们的健康受到影响，特别是免疫

系统较弱的儿童。这些棚户区存在污染，没有隐私，犯罪率相当高。在津巴布韦，哈拉雷周围的棚户区被宣布为危险地区，适者生存，外人不可进入。

52. 多数情况下，妇女及子女在这些地方忍受着最差的居住条件，而男人仍然饮酒作乐。许多妇女当家的家庭很容易遭到城市当局的驱赶，很少有人能站出来捍卫她们的利益。

53. 《联合国千年宣言》承认世界上的城市贫民的恶劣境况。如果目前全世界贫民窟人口增长得不到控制，2050 年底以前会增加两倍。

54. 在亚洲，仅有 3% 的公共资金是留给当地社区管理的，而发达国家平均为 40% 左右。

55. 在这一关头，需要采取新的发展办法。需要认真制订着重行动的计划。需要迎头解决目前的问题。应解决的主要问题是，为什么所有这些问题在发展中国家持续存在，而且达到无法忍受的程度？为什么妇女和年轻人特别面临危险？答案似乎很简单，但实地情况更复杂。一旦从两个角度以开放的观点来解决这些问题，就能实现可持续发展构想。

56. 作为出发点，需要更加认真考虑妇女的双重作用。需要考虑男人、妇女和年轻人在社会各方面的情况，以查明各自具体的潜力、愿望、实际需要和战略需要。

57. 人居发展完全忽略了妇女代表社会发挥的两个基本作用的话，至少在很大程度对这种作用重视不够。妇女有生殖和生产双重作用，社会给她们的负担往往过重。她们承担的无报酬而繁重的劳作，很少被看作真正的工作，但这些活动对人类生存至关重要。

58. 可持续发展委员会必须注意，恶劣的生活条件对社会健康有不利影响，也影响到妇女的生殖状况及其养育其子女的质量。所以，作为未来领导人的儿童，与妇女、土著居民、老人和残疾人等群体一道陷入恶性循环。

59. 这些方法应该构成国家解决问题战略的核心原则。在拟定这些原则时，各国要根据国家计划和目标，确定 8 个方案领域的优先事项，同时充分考虑到社会和文化能力。

60. 此外，国家应适当提供经费，监测其战略对处于社会边缘地位的无权群体的影响，特别注意妇女和儿童的需要。

61. 在工业国家，城市消费给全球生态系统造成严重压力，而发展中国家的住区仅仅解决基本的经济和社会问题。就需要更多的原材料、能源和经济发展。在许多发展中国家，政府制定了住房计划来满足人们需求，但其中有漏洞，使这些计划悲惨地失败了。性别问题分析是被政府忽略的一个简单问题。这超出了从物质

匮乏的角度来看社区的限制，而是解决社区的结构问题。仅确定和解决物质需求，可能会给某些性别群体带来新问题，特别是妇女和儿童，甚至让他们遭到排斥。

十. 国家住房政策

62. 为了响应《21 世纪议程》建议的全球住房战略，1991 年尼日利亚出台了国家住房政策，目的是实现可持续人类住区发展，但是，住房发展政策扭曲，有利于中上层收入者，满足穷人的住房发展方案要么不足，要么被富人控制，因此，根本没有满足儿童需求。穷人付不起购房的费用，更不用谈提供抵押担保品了。

十一. 需要做什么？

63. 很难突出说明妇女和儿童在人类住区政策方案方面面临的具体困难，规划者认为这是平等影响所有人的一个领域，不论性别如何。但是，情况显示，目前的经济和用地政策对穷人的影响特别不利，妇女和儿童受错误政策和方案之害最深，这表明迫切需要确保：

(a) 在发展和执行包括住房政策在内的所有政策中采取对性别问题有敏感认识的办。这种办法将产生按照性别、阶层和年龄分列的数据；

(b) 对提供水、电、卫生、下水道以及固体废物管理采取统筹办法；

(c) 恰当执行和监测现有的主要城镇总计划，在没有总计划或总计划已过期的情况下，编写和执行新的总计划；

(d) 发展家庭手工业和农产工业，为农村居民创造就业机会，从而改善农村经济，遏止农村往城市的移民浪潮；

(e) 至少向 75% 的农村社区提供社会福利设施，以刺激和维持自力更生式的发展，抑制农村向城市的移民；

(f) 鼓励私营部门和社区参与有关城市更新、住房和基础设施的活动；

(g) 建立国家人类住区数据库，提供规划可持续人类住区的基线资料；

(h) 鼓励方便获得土地的途径，特别是对低收入家庭而言；

(i) 增加人类住区管理的收入基础。

十二. 政策指导

64. 不仅政府要采取行动，提供可接受的基础设施；而且要通过出主意或让青年人获得最好的教育，来充分支持青年的所有努力。然而，政府政策是实现社会平等、经济上可行以及结构上高效发展的关键工具。为此，各国政府制定透明度高、对性别问题有敏感认识的政策极为重要。

65. 非常需要通过提供基本基础设施和服务来改善棚户区。受益社区必须在其中发挥积极作用，必须尽一切可能作出贡献。事实上，它们必须是发展的发起者，这会减少依赖捐助者综合症。

十三. 结论

66. 政府应执行所签署的一切议定书，执行基于《21 世纪议程》的所有协定。

67. 应该加强包括联邦环境保护机构和石油资源部在内的各个管理机构，以便调控尼日尔三角洲各石油公司的做法。应该增加植树，政府应通过公共部门和私营部门以及社区的联合努力，立即启用广泛参与的方法，解决为穷人提供住房问题。